

# vestfrost

**ДВУХКАМЕРНЫЙ ХОЛОДИЛЬНИК**

инструкция по эксплуатации

**NO-FROST COMBI REFRIGERATOR  
FRIDGE-FREEZER**

Instruction booklet

**VF566MSLV**



# Содержание

<b>ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ .....</b>	<b>2</b>
Правила техники безопасности .....	4
Рекомендации .....	4
<b>УСТАНОВКА И ВКЛЮЧЕНИЕ .....</b>	<b>5</b>
<b>ИНФОРМАЦИЯ О ТЕХНОЛОГИИ NO FROST .....</b>	<b>6</b>
Перед началом работы холодильника .....	6
<b>ИНФОРМАЦИЯ ОБ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ХОЛОДИЛЬНИКА .....</b>	<b>7</b>
Дисплей и панель управления .....	7
Управление холодильником .....	8
Настройка температуры холодильной камеры .....	8
Режим быстрой заморозки .....	9
Автоматическая настройка освещения (световой датчик) .....	9
Настройка температуры морозильной камеры .....	9
Предупреждения относительно настройки температуры .....	10
Аксессуары .....	11
Корзина морозильной камеры .....	11
Фильтр от запахов .....	11
Ледник .....	11
Камера для хранения продуктов с направляющей дорожкой .....	12
Кнопка регулировки подачи воздуха контейнера для фруктов и овощей .....	13
<b>РАЗМЕЩЕНИЕ ПРОДУКТОВ .....</b>	<b>13</b>
Холодильная камера .....	13
Камера глубокой заморозки .....	14
<b>ЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ .....</b>	<b>19</b>
Чистка дверных стекол .....	19
Размораживание .....	19
Замена материала освещения .....	20
Замена светодиодных индикаторов .....	20
<b>ДОСТАВКА И ИЗМЕНЕНИЕ МЕСТА УСТАНОВКИ .....</b>	<b>20</b>
<b>ПЕРЕД ОБРАЩЕНИЕМ В СЕРВИСНУЮ СЛУЖБУ .....</b>	<b>21</b>
Советы по энергосбережению .....	23
<b>ЧАСТИ И КОМПОНЕНТЫ ХОЛОДИЛЬНИКА .....</b>	<b>24</b>

## **ЧАСТЬ 1. ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ**

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** необходимо исключить заграждение вентиляционных отверстий корпуса или внутренней структуры устройства.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не использовать механические приборы или другие средства для ускорения процесса размораживания, помимо тех, которые рекомендованы производителем.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** не используйте электроприборы внутри камер для хранения продуктов устройства, за исключением случаев использования электроприборов, рекомендованных производителем.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не повреждать контур хладагента.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** во избежание опасности, связанное с неустойчивостью устройства, необходимо его закрепить в соответствии с инструкциями.

- Если модель содержит R600a (смотри хладагент, указанный на заводской табличке), природный газ изобутан, то необходимо помнить, что он безвреден для окружающей среды, но является горючим веществом. При транспортировке и установке устройства необходимо позаботиться, чтобы ни один из компонентов системы охлаждения не был поврежден. В случае повреждения необходимо избегать открытого пламени или источников воспламенения и проветрить комнату в течении нескольких минут.
- Не храните в данном устройстве взрывоопасные вещества, такие, как аэрозольные баллончики с легковоспламеняющимся распыляющим веществом,
- Данное устройство предназначено для использования в домашнем хозяйстве и для похожего применения:
  - на кухнях для персонала в магазинах, офисах и при других рабочих условиях
  - в жилых домах на ферме и клиентами в гостиницах, мотелях и в жилых помещениях другого вида

- в заведениях типа «постель и завтрак»;
- в местах общественного питания и для аналогичных применений, не связанных с продажами
- Если розетка не будет подходить к штепселю холодильника, ее необходимо будет заменить, обратившись к производителю, сервисному агенту или аналогичным квалифицированным лицам во избежание опасности.
- Данная плита не предназначена для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, или с отсутствием опыта и знаний при отсутствии надзора или инструкций по использованию устройства со стороны лица, ответственного за их безопасность. Необходимо следить за детьми с целью предотвращения игры с плитой.
- К шнуру питания холодильника присоединена штепсельная вилка со специальным заземлением. Данный штепсель должен использоваться со специально заземленной розеткой (16 ампер).. Если у вас дома такая розетка отсутствует, обратитесь к квалифицированному электрику для ее установки.
- Данное устройство может использоваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, или с отсутствием опыта и знаний при осуществлении надзора или инструктировании по использованию безопасным способом при понимании ими существующей опасности. Дети не должны играть с устройством. Чистка и обслуживание пользователей не должны осуществляться детьми без надзора.
- Если шнур питания поврежден, он должен быть заменено производителем, сервисным агентом или аналогичными квалифицированными лицами во избежание опасности.

## Правила техники безопасности

- **Внимание:** Место установки электроприбора должно хорошо вентилироваться, чистите его и устраняйте препятствия для вентиляции.
- Не используйте механические приспособления или другие искусственные методы для ускорения процесса размораживания.
- Не используйте электроприборы внутри холодильного и морозильного отделения холодильника.
- Если целью приобретения данного холодильника является замена старой модели холодильника с замком, сломайте или снимите замок в качестве меры предосторожности перед его утилизацией для того, чтобы предотвратить запираение детей внутри холодильника.
- Старые модели холодильников и морозильных камер содержат изолирующие газы, а также хладагент, которые должны утилизироваться соответствующим образом. Избавление от отработавшего устройства относится категорически к компетентности вашего местного обслуживания вывоза отходов и свяжитесь со своими местными властями или со своим дилером, если у вас есть какие-нибудь вопросы. Пожалуйста, убедитесь, что рабочая трубка вашего устройства не повреждена, прежде чем сдавать его службе вывоза отходов.



Выясните у местных органов власти вопросы утилизации продуктов WEEE для последующего использования, вторичной переработки и восстановления.

### ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ:

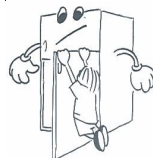
Пожалуйста, прочтите данное руководство по эксплуатации перед установкой и включением холодильника. Производитель не несет ответственности за неправильную установку и эксплуатацию холодильника вопреки правилам, приведенным в данном руководстве по эксплуатации.

### Рекомендации

- Не применяйте адаптеры или тройники, которые могут вызвать перегрев и возгорание.
- Не подключайте старых/поврежденные шнуры.
- Не перекручивайте и не сгибайте шнуры.



- Не позволяйте детям играть с прибором. Дети не должны ни в коем случае сидеть на выдвижных ящиках или виснуть на двери.

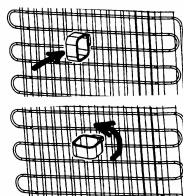


- Не используйте острых металлических предметов для удаления льда из морозильной камеры; они могут проткнуть оболочку холодильника и вызвать не подлежащие ремонту повреждения. Используйте прилагаемый пластиковый скребок.
- Не включайте прибор в сеть мокрыми руками.
- Не помещайте в морозилку контейнеры (стеклянные бутылки или жестяные контейнеры) с жидкостями, особенно газированные жидкости так как они могут вызвать разбиение контейнера в процессе заморозки.
- Бутылки, с большим содержанием алкоголя должны быть хорошо закрыты и помещены в холодильник в вертикальном положении.
- Не прикасайтесь к охлаждающим поверхностям, особенно мокрыми руками так как вы можете обжечься или пораниться.
- Не ешьте лед только что извлеченный из морозильника.



## УСТАНОВКА И ВКЛЮЧЕНИЕ

- Рабочее напряжение холодильника составляет 220/240 В и 50 Гц.
- Наша компания не несет ответственности за ущерб, который может быть причинен в результате установки без заземления.
- Поместите холодильник в подходящем месте, где на него не будут падать прямые солнечные лучи.
- Холодильник должен находиться на расстоянии минимум 50 см от источников тепла таких, как газовые печи, плиты и радиаторы и на расстоянии минимум 5 см от электрических печей.
- Холодильник не должен использоваться на открытом воздухе и не должен оставаться под дождем.
- Если холодильник располагается рядом с камерой глубокой заморозки, между ними необходимо оставить расстояние минимум 2 см для предотвращения конденсации на наружной поверхности.
- Не помещайте какие-либо тяжелые предметы на холодильник и поместите холодильник в подходящем месте, чтобы сверху имелось свободное пространство минимум 15 см.
- Если Вы собираетесь разместить холодильник возле предметов кухонной мебели, то необходимо оставить расстояние минимум 2 см между холодильником и мебелью.
- Необходимо установить на место пластиковую направляющую с поворотом на 90°, чтобы предотвратить касание стены конденсатором (черная деталь с лопастями сзади).
- Для обеспечения ровной работы и отсутствия вибрации, необходимо установить передние регулируемые опоры на нужную высоту и взаимно уравновесить. Это



можно сделать поворачивая регулируемые опоры по часовой стрелке (или против часовой стрелке). Это необходимо сделать до помещения продуктов в холодильник.

- Перед началом использования холодильника протрите все его части теплой водой с добавлением чайной ложки соды, затем сполосните чистой водой и вытрите насухо. После окончания очистки установите все части на место.

## Перед началом работы холодильника

- Во время первого включения или для обеспечения эффективной работы после перестановки, дайте холодильнику постоять без подключения в течение 3 часов (в вертикальном положении), затем вставьте штепсель в розетку. В противном случае, Вы можете повредить компрессор.
- При первом включении холодильника может ощущаться запах. Этот запах пропадет после того, как холодильник начнет охлаждение.



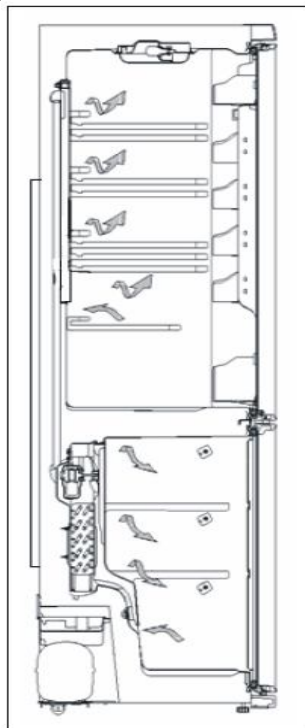
## ИНФОРМАЦИЯ О ТЕХНОЛОГИИ NO FROST

Холодильники с технологией No Frost отличаются от других статических холодильников принципом работы.

В обычных холодильниках влажность, поступающая через дверные проемы, и влажность продуктов обуславливает замораживание в морозильной камере. Для размораживания снега и льда в морозильной камере необходимо выключить холодильник, извлечь из холодильника продукты, которые должны храниться при постоянной температуре, а также периодически удалять лед, скапливающийся в морозильной камере.

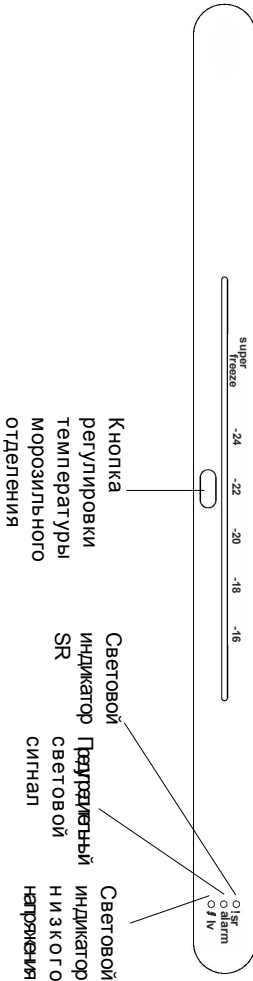
Совершенно иначе обстоит дело с холодильниками No Frost. Сухой и холодный воздух однородно распределяется по холодильнику и его камерам из разных точек при помощи вентилятора. Холодный воздух однородно распределяется даже между полками, одинаково и равномерно охлаждает все продукты и, таким образом, предотвращает их увлажнение и замораживание.

Следовательно, к преимуществам холодильника no frost можно отнести простоту в эксплуатации, а также его очень большой размер и стильный внешний вид.





## Дисплей и панель управления



### Кнопка регулировки температуры морозильного отделения

С помощью данной кнопки устанавливается температура камеры замораживания. Используйте данную кнопку для установки параметров морозильного отделения. Также данная кнопка используется для активирования режима SF (быстрое замораживание).

### Световой индикатор SR

В случае возникновения неполадок в работе холодильника на сигнализаторе и индикаторе SR будет виден красный световой сигнал, и будет слышен звуковой сигнал тревоги.

### Предупредительный световой сигнал

Если какая-либо дверца будет оставлена открытой более чем на 2 минуты, сработает предупредительный световой сигнал красного цвета и звуковой сигнал тревоги.

### Световой индикатор низкого напряжения

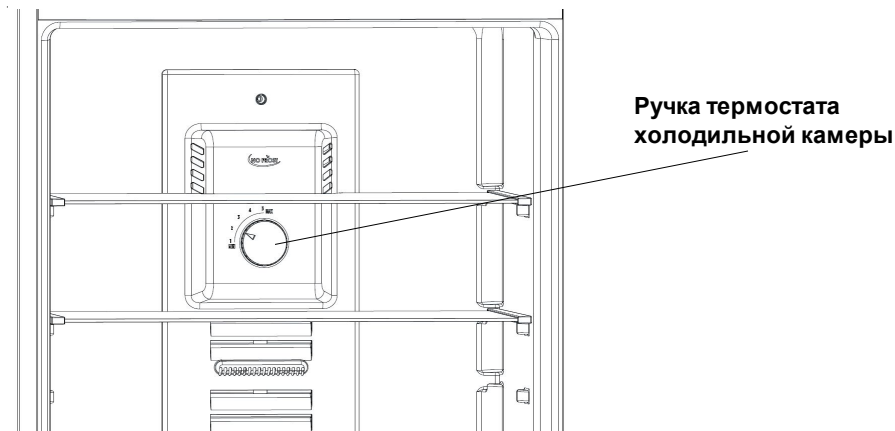
Данный сигнал срабатывает, когда напряжение в сети слишком низкое. Красный предупредительный сигнал погаснет, когда напряжение в сети восстановится до нужного уровня.

## Управление холодильником



**Примечание:** Ваш холодильник определит свой статус через 25 секунд после первого включения. Таким образом, через 25 секунд после включения целесообразно выполнить все настройки для дальнейшей эксплуатации.

### **Настройка температуры холодильной камеры**



С ее помощью осуществляется автоматическая настройка температуры холодильного отделения устройства. Возможна установка параметров от 1 до 5.

По мере вращения ручки регулировки термостата и установки параметров от 1 до 5 уровень охлаждения увеличивается.

#### **Местонахождение термостата;**

- 5:** Эта настройка используется для увеличения уровня охлаждения.
- 3 - 4:** Для регулярного использования и улучшения производительности.
- 1 - 2:** Эта настройка используется для уменьшения уровня охлаждения.

Для экономии электроэнергии зимой холодильник может работать с меньшим уровнем охлаждения.

## **Режим быстрой заморозки**

### **Когда он используется?**

- Для замораживания большого количества продуктов
- Для замораживания продуктов быстрого приготовления.
- Для быстрого замораживания продуктов.
- Для длительного хранения сезонных продуктов.

### **Как использовать?**

- Нажать кнопку Freezer («Морозильная камера») и удерживать ее, пока не загорится световой индикатор замораживания.
- Если в течение 3 секунд не будет нажата какая-либо кнопка, настройка будет выполнена, когда появится сообщение “Super freezing” («Быстрая заморозка»). Светодиодный индикатор будет мигать 5 раз, и сработает звуковой сигнал.
- В данном режиме появляется символ быстрого размораживания.
- Максимальное количество свежих продуктов (в килограммах), которое должно быть заморожено в течение 24 часов, указано на табличке устройства.
- Для оптимальной работы с достижением максимальной эффективности замораживания, активируйте режим SF за 3 часа до помещения свежих продуктов в морозильную камеру.
- Размораживание будет завершено через 24 часа после размещения всех свежих продуктов.

### **Во время этого режима:**

- Если нажать кнопку режима замораживания, начнет мигать светодиодный индикатор быстрой заморозки; если в течение 3 секунд не будет нажата какая-либо кнопка, данный режим будет отменен, и будут восстановлены предыдущие параметры.



**Примечание:** Режим “Super Freezer” («Быстрая заморозка») будет автоматически отменен через 24 часа, или когда датчик морозильной камеры достигнет температуры ниже  $-32^{\circ}\text{C}$ .

### **Автоматическая настройка освещения (световой датчик)**

Данный режим используется, если необходимо, чтобы внутреннее освещение холодильника работало в соответствии с окружающим освещением. Для активирования данного режима следует нажать кнопку “Freezer Compartment Temperature Setting” («Установка температуры морозильного отделения») и удерживать ее 3 секунды. Для отмены этого режима необходимо повторить вышеуказанное действие.

После активирования этого режима и в случае если окружающее освещение будет достаточным, внутреннее освещение устройства не будет включено.

### **Настройка температуры морозильной камеры**

- Первоначальная температура экрана настроек составляет  $-18^{\circ}\text{C}$ .
- Нажмите кнопку настроек морозильной камеры один раз.
- После первого нажатия этой кнопки на экране начнет мигать последнее значение.
- Каждый раз после нажатия этой кнопки устанавливаемая температура будет увеличиваться. ( $-16^{\circ}\text{C}$ ,  $-18^{\circ}\text{C}$ ,  $-20^{\circ}\text{C}$ , быстрая заморозка)

- Если нажать кнопку настроек морозильной камеры и удерживать ее, пока на экране настроек морозильной камеры (Freezer Settings Display) не появится символ быстрой заморозки, и в течение следующих 3 секунд не будет нажата любая кнопка, замигает сообщение Super Freezing («Быстрая заморозка»).
- Если продолжать нажимать кнопку, повторно появится значение -16!

## Предупреждения относительно настройки температуры



- Ваши настройки температуры будут удалены, когда прекратится подача электроэнергии.
- Для достижения максимальной эффективности не рекомендуется, чтобы холодильник работал в условиях температуры воздуха ниже 10°C.
- Регулировка температуры должна производиться в соответствии с частотой открывания дверцы, количеством продуктов, хранящихся в холодильнике и внешней температуры места, в котором стоит холодильник.
- Для полного охлаждения Ваш холодильник должен непрерывно работать в течение 24 часов после включения в соответствии с внешней температурой. Не открывайте дверцы холодильника слишком часто и не помещайте слишком большое количество продуктов в этот период.
- Для предотвращения повреждения компрессора холодильника предусмотрена функция 5-минутной задержки, когда штепсель извлекается из розетки и затем повторно вставляется, либо когда имеет место прекращение подачи электроэнергии. Холодильник начнет работать в обычном режиме через 5 минут.
- Холодильник разработан для работы при диапазонах температур, указанных в технических требованиях, в соответствии с классом климатических условий, указанным в информационной табличке. Мы не рекомендуем эксплуатировать холодильник при температуре, не соответствующей указанным температурным пределам, так как это может оказать воздействие на охлаждающую способность.

Класс климатических условий	Температура наружного воздуха (°C)
T	16 – 43
ST	16 – 38
N	16 – 32
SN	10 – 32

### Примечание:

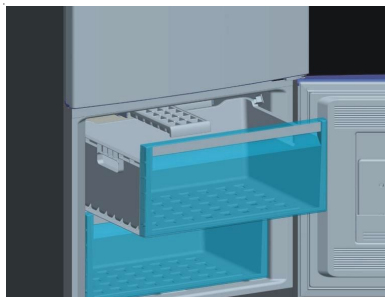


- Если внешняя температура составляет менее 25°C, регулятор холодильника должен быть установлен в положение «1» или «3».
- Если внешняя температура составляет более 25°C, параметры температуры холодильника должны увеличиваться, чтобы обеспечивался достаточный уровень охлаждения.
- Для оптимальной настройки температуры холодильной камеры необходимо установить на -18°C или -20°C.
- При использовании холодильника в местах, где летом внешняя температура является чрезвычайно высокой, необходимо установить термостат морозильной камеры на -24°C.

## Аксессуары

### Ледник

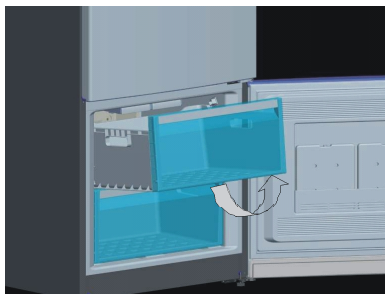
- Для удаления ледника необходимо сначала потянуть до конца верхнюю корзину. Затем, удерживая переднюю часть ледника, извлечь его.
- Наполнить ледник на 3/4 водой и установить на место.
- Лед будет готов приблизительно через 2 часа.
- Вы можете извлечь ледник и подать лед.



**Примечание:** При установке ледника после наполнения его водой убедитесь, что он находится в горизонтальном положении и не наклоняется. Иначе вода, находящаяся внутри ледника, может вылиться на корзину.

### Корзина морозильной камеры

- С помощью данного отделения осуществляется более организованное хранение продуктов, при этом доступ к ним легче.
- **Для удаления корзины морозильной камеры** потяните их к себе до конца, поднимите переднюю часть вверх за ручки, расположенные по бокам корзины, и извлеките ее.
- Для установки корзины морозильной камеры следует выполнить вышеуказанную процедуру в обратном порядке.



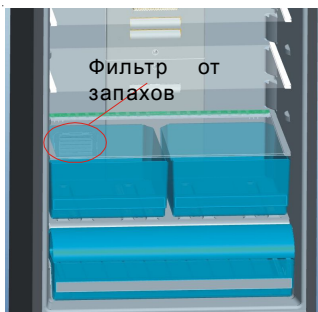
### Примечание:



- а) При закрытии дверец морозильной камеры убедитесь, что корзины полностью закрыты.
- б) При извлечении корзины морозильной камеры всегда держитесь за ручки, расположенные по бокам корзины.

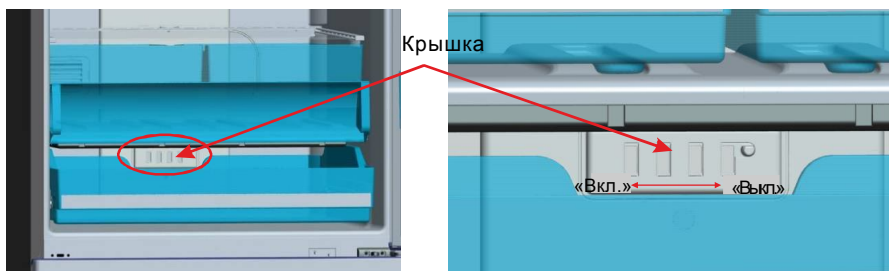
### Фильтр от запахов

Распространение запахов в холодильном отделении предотвращается путем установки фильтра от запахов.



## Камера для хранения продуктов с направляющей дорожкой

Камера для хранения продуктов с направляющей дорожкой предусматривает 2 отдельных вида функционального применения:



- 1- Использование в качестве отделения, работающего при температуре 0°C: *Для использования этой функции следует включить раздвижную дверцу, показанную на рисунке.*
  - 2- Использование в качестве ящика для фруктов и овощей: *Для использования данного отделения в качестве ящика для фруктов и овощей необходимо закрыть раздвижную дверцу.*
- Когда камера для хранения продуктов с направляющей дорожкой используется в качестве отделения, работающего при температуре 0°C, Ваши продукты хранятся при температуре 0°C. Можно хранить замороженные продукты, извлеченные из отделения глубокой заморозки, для их размораживания, также возможно хранение мясных продуктов и разделанной рыбы (в пластиковых пакетах или мешках) и т.д. Данные продукты должны быть использованы в течение 1-2 дней без замораживания. (Вода замерзает при температуре 0°C, но продукты, включая соль или сахар, могут замерзнуть в более холодной внешней среде.)
  - Откройте камеру для хранения продуктов с направляющей дорожкой, медленно потянув ее вперед к себе. При выполнении данной операции дверь откроется автоматически.

***! Не помещайте продукты, которые нужны в замороженном виде, или ледники в это отделение.***



Рисунок 1

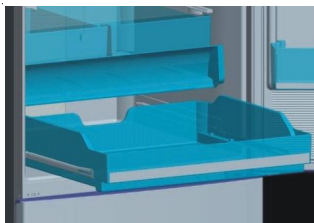


Рисунок 2

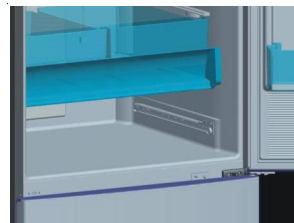


Рисунок 3

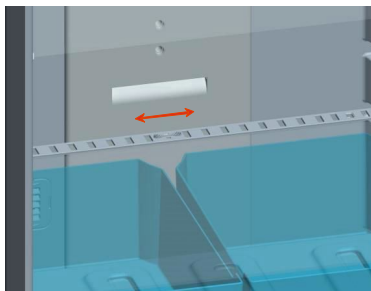
**Чтобы удалить камеру для хранения продуктов с направляющей дорожкой;**

- Поднимите дверцу и откройте ее до конца. (Рисунок-1)
- Выдвиньте данную секцию по дорожкам и потяните ее вперед к себе. (Рисунок-2)

- Удалите секцию, освободив колеса, находящиеся на дорожках, из точки остановки. (Рисунок-3)

### **Кнопка регулировки подачи воздуха контейнера для фруктов и овощей**

Поверните задвижку ящика для фруктов и овощей на задней стороне ящика для фруктов и овощей в открытое положение, когда он будет избыточно наполнен. Таким образом регулируется поступление воздуха в ящик для фруктов и овощей, и продукты больше остаются свежими.



В случае обнаружения конденсации на стеклянной полке необходимо открыть проем за полкой.

## **РАЗДЕЛ 3 РАЗМЕЩЕНИЕ ПРОДУКТОВ**

### **Холодильная камера**

- Продукты должны помещаться в холодильник в закрытых контейнерах или покрытыми подходящим материалом.
- Перед помещением в холодильник горячих продуктов или напитков они должны быть охлаждены до комнатной температуры.
- Не прижимайте упакованные продукты или контейнеры к лампе или двери холодильного отделения.
- Овощи и фрукты: могут помещаться непосредственно в сосуд для овощей без обертывания.
- Ниже представлены некоторые предложения по размещению и хранению продуктов в холодильной камере.

Продукты	Время хранения	Куда поместить в холодильной камере
Овощи и фрукты:	1 неделя	В ящик для хранения фруктов и овощей (без обертки)
Мясо и рыба	2 – 3 дня	В упаковке из полиэтиленовой пленки или в пакете, или в контейнере для мяса (на стеклянной полке)
Свежий сыр	3 – 4 дня	На специальной полочке на дверце
Масло и маргарин	1 неделя	На специальной полочке на дверце
Продукты, разлитые в бутылки, молоко и йогурт	До истечения срока хранения, указанного производителем	На специальной полочке на дверце
Яйца	1 месяц	На полке-контейнере для яиц
Готовые блюда		На всех полках



**ПРИМЕЧАНИЕ:** Не следует держать в холодильнике картофель, лук и чеснок.

## Камера глубокой заморозки

- Для длительного хранения замороженных продуктов и получения льда используйте морозильный аппарат для глубокого замораживания.
- Если требуется использование холодильника с максимальной производительностью морозильного аппарата:

После помещения замороженных продуктов в верхнюю корзину (не в другие корзины) активируйте режим Super Freezing («Быстрая заморозка»). Он будет автоматически выключен через 24 часа после активирования.

\* Разместите продукты, предназначенные для заморозки, в верхней корзине морозильной камеры без превышения предельной производительности по замораживанию холодильника (для модели 466).

\* Разместите продукты, предназначенные для заморозки, в нижней корзине морозильной камеры без превышения предельной производительности по замораживанию холодильника (для модели 566).

\* При использовании режима Super Freezing не кладите свежие продукты, которые Вы хотите заморозить, возле замороженных продуктов.

После помещения их в другое место повторно активируйте режим “Super Freezing”. Можно размещать продукты около других продуктов после их замораживания (не менее чем через 24 часа после 2-ого активирования режима “Super Freezing”).

- Не помещайте продукты, предназначенные для заморозки, рядом с замороженными продуктами.
- Замораживайте продукты (мясо, рубленое мясо, рыба и т.д.) после разделения их на части, которые можно использовать за один раз.
- Не замораживайте продукты повторно после их размораживания. Это может быть опасным для Вашего здоровья, так как возможно пищевое отравление.
- Не кладите горячие продукты в холодильник без предварительного их охлаждения. Это может привести к порче других замороженных продуктов, находящихся в морозильной камере.
- При покупке замороженных продуктов убедитесь, что они были заморожены при надлежащих условиях, и их упаковка не повреждена.
- При хранении продуктов, следуйте инструкциям по хранению, указанным на упаковке замороженных продуктов. При отсутствии описания на продуктах употребите их как можно скорее.
- Замороженные продукты следует переносить, не повреждая упаковку, и как можно быстрее поместить на охлаждающую полку. Не используйте для замораживания дверные полки.
- Увлажнение упаковки замороженных продуктов и появление неприятного запаха означает, что продукты хранились при ненадлежащих условиях и могли испортиться. Не покупайте такие продукты.
- Срок хранения замороженных продуктов зависит от внешней температуры,



частоты открытия дверцы, параметров регулировки термостата, типа продуктов и от количества времени, необходимого для транспортировки продукта из магазина и его размещения в Вашем холодильнике. Всегда следуйте инструкциям, указанным на упаковке и не превышайте срок хранения.

- Если оставить дверцу морозильной камеры открытой на длительное время, на нижнем уровне морозильной камеры произойдет отложение инея. Циркуляция воздуха будет нарушена. Во избежание этого сначала следует извлечь штепсель из розетки и подождать, пока произойдет оттаивание. Когда лед растает, следует произвести чистку морозильной камеры.
- Для увеличения места хранения в морозильной камере можно удалить корзины, крышки и т.д.
- Объем, указанный на этикетке продуктов, обозначает объем без учета размера корзин, крышек и т.д.

#### **Аккумулятор холода (см. Стр. 24/пункт 18)**

- \* В случае любого перебоя или отключения электропитания могут быть использованы аккумуляторы холода для замедления процесса оттаивания. Самый длительный период хранения обеспечивается, когда аккумулятор холода помещается непосредственно на продукты в верхнем отделении.
- \* Для экономии пространства он может храниться в отделении для аккумулятора холода.
- \* Аккумулятор холода также может использоваться для временного охлаждения продуктов (например, в холодной сумке)..

Некоторые предложения по размещению и хранению продуктов в морозильной камере представлены на страницах 16, 17 и 18.

Мясо и рыба	Подготовка	Время хранения (месяцы)	Продолжительность оттаивания при комнатной температуре (часов)
Бифштекс	Обертка из фольги	6-10	1-2
Баранина	Обертка из фольги	6-8	1-2
Жареная телятина	Обертка из фольги	6-10	1-2
Телятина, нарезанная кубиками	Маленькими кусочками	6-10	1-2
Баранина, нарезанная кубиками	Кусочками	4-8	2-3
Фарш	В упаковках без специй	1-3	2-3
Субпродукты (в кусках)	Кусочками	1-3	1-2
Болонская копченая колбаса/Колбаса/Салями	Должна быть упакована даже при наличии оболочки		До разморозки
Курица и индейка	Обертка из фольги	7-8	10-12
Гусь и утка	Обертка из фольги	4-8	10
Оленина – крольчатина – дикий кабан	Порциями по 2,5 кг в виде филе	9-12	10-12
Пресноводная рыба (лосось, карп, сом)	После удаления потрохов и чешуи с рыбы необходимо промыть и просушить ее; в случае необходимости, отрезать хвост и голову.	2	До полного оттаивания
Тощая рыба, окунь, палтус, камбала		4-8	До полного оттаивания
Жирная рыба (тунец, макрель, луфарь, анчоусы)		2-4	До полного оттаивания
Моллюски	Очищенные и в пакетах	4-6	До полного оттаивания
Икра	В упаковке, алюминиевых или пластиковых контейнерах	2-3	До полного оттаивания
Улитки	В упаковке, алюминиевых или пластиковых контейнерах	3	До полного оттаивания



**Примечание:** *Замороженное мясо должно быть приготовлено как свежее мясо после оттаивания. Если мясо не было приготовлено после размораживания, его нельзя замораживать снова.*

<b>Ogoeou e iaieue</b>	<b>Подготовка</b>	<b>Время</b>	<b>Продолжительность</b>
Цветная капуста	Отделите листья, разрежьте сердцевину на кусочки и положите в воду с добавлением небольшого количества лимонного сока.	10-12	Можно использовать как мороженный продукт
Стручковая фасоль	Промойте и разрежьте на маленькие кусочки	10-13	Можно использовать как мороженный продукт
Фасоль	Очистите от стручков и промойте	12	Можно использовать как мороженный продукт
Грибы и аспарегус	Промойте и разрежьте на маленькие кусочки	6-9	Можно использовать как мороженный продукт
Капуста	Очистите	6-8	2
Баклажан	После промывки разрежьте на кусочки по 2 см.	10-12	Отделите их друг от друга
Кукуруза	Очистите и упакуйте вместе со стеблем или в виде сладкой кукурузы	12	Можно использовать как мороженный продукт
Морковь	Очистите и разрежьте на ломтики	12	Можно использовать как мороженный продукт
Перец	Отрежьте стебель, разрежьте на две половинки и удалите сердцевину.	8-10	Можно использовать как мороженный продукт
Шпинат	Промыть	6-9	2
Яблоки и груши	Очистить от кожуры и нарезать ломтиками	8-10	5-в холодильнике
Абрикосы и персики	Удалите косточку и разрежьте на кусочки	4-6	4-в холодильнике
Клубника и черника	Промойте и очистите	8-12	2
Приготовленные фрукты	Добавьте в контейнер 10% сахара	12	4
Слива, вишня, клюква	Промойте и очистите от стеблей	8-12	5-7

Молочные продукты, кондитерские		Подготовка	Время хранения (месяцы)	Условия хранения	
Пакетированное (гомогенизированное) молоко		В собственной упаковке	2-3	Только гомогенизированные продукты	
Сыр, кроме белого сыра		Ломтиками	6-8	В течение срока хранения можно использовать фабричную упаковку. При более длительном хранении необходимо завернуть в фольгу.	
Масло, маргарин		В собственной упаковке	6		
Яйцо *	Белок		10-12	30 г эквивалентны желтку.	В закрытом контейнере
	Яичная масса (белок ? желток)	Полностью смешать, можно добавить щепотку соли или сахара для предотвращения застывания.	10	50 г эквивалентны желтку.	
	Желток	Полностью смешать, можно добавить щепотку соли или сахара для предотвращения застывания.	8-10	20 г эквивалентны желтку.	

\* Не замораживать со скорлупой. *Белок и желток необходимо замораживать по отдельности или в полностью перемешанном виде.*

	Время хранения (месяцы)	Продолжительность оттаивания при комнатной температуре (часов)	Время оттаивания в печи (минут)
Хлеб	4-6	2-3	4-5 (220-225 °С)
Печенье	3-6	1-1,5	5-8 (190-200 °С)
Кондитерские изделия	1-3	2-3	5-10 (200-225 °С)
Пирог	1-1,5	3-4	5-8 (190-200 °С)
Тесто	2-3	1-1,5	5-8 (190-200 °С)
Пицца	2-3	2-4	15-20 (200 °С)

Некоторые специи в готовых продуктах (анис, базилик, укроп, уксус, перечные смеси, имбирь, чеснок, лук, горчица, тмин, майоран, черный перец, болонская колбаса, и т.д.) после длительного хранения могут приобрести неприятный вкус. Следовательно, замороженные продукты должны быть лишь слегка приправлены специями или же специи следует добавлять после размораживания продуктов.

Время хранения готовых продуктов зависит от использованного масла. Продукты, приготовленные на маргарине, телячьем жире, оливковом масле и сливочном масле, пригодны для хранения, продукты, приготовленные на арахисовом масле и свином сале – не пригодны.

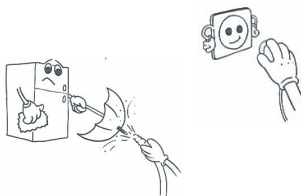
Жидкие продукты должны быть заморожены в пластмассовых контейнерах, остальные – в полимерной пленке или пакетах.

## РАЗДЕЛ 4 ЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ



- Перед началом очистки холодильника убедитесь, что он отключен от сети питания.

- При мойке холодильника не лейте на него воду.



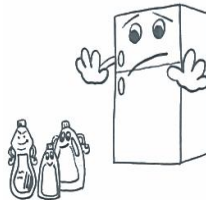
- Внутреннюю и наружную поверхности можно протереть мягкой тканью или губкой с теплой мыльной водой. **Мощная вода не должна попадать в отверстия, расположенные в передней нижней части морозильного отделения, на приборную панель системы освещения.**



- Снимите и очистите каждую деталь в отдельности мыльной водой. Ни в коем случае не мыть детали в стиральной машине.



- Не используйте для очистки воспламеняющиеся, взрывоопасные или вызывающие коррозию материалы, такие как растворитель, газ или кислота.



- Конденсатор (черную деталь с лопастями) следует чистить пылесосом или сухой щеткой, минимум, один раз в год. Это поможет более эффективной работе и экономии энергии.



### Чистка дверных стекол

При очистке стеклянных частей следует использовать неабразивные средства на водной основе.

### Размораживание

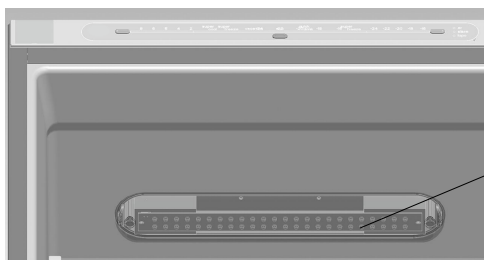
- Холодильник размораживается автоматически. Вода, образовавшаяся в результате размораживания, стекает в испарительный контейнер через водосборную канавку, и испаряется.



## Замена материала освещения

### Замена светодиодных индикаторов

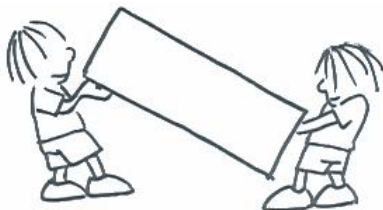
Пожалуйста, вызовите технического специалиста из сервисного центра.



Светодиодный индикатор

## РАЗДЕЛ 5 ДОСТАВКА И ИЗМЕНЕНИЕ МЕСТА УСТАНОВКИ

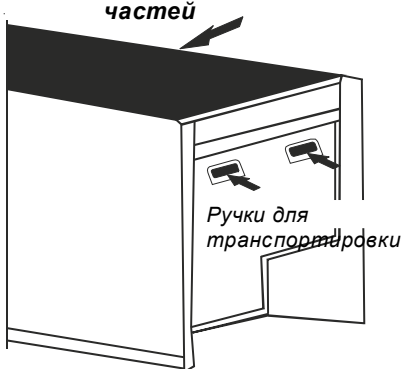
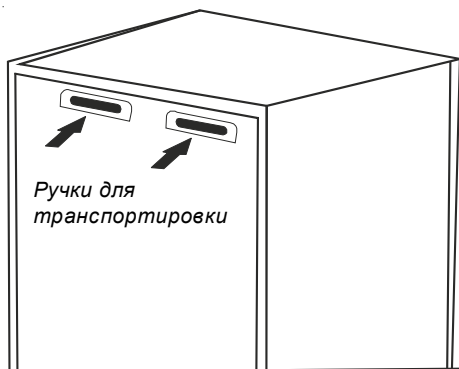
- Оригинальную упаковку можно сохранить для последующей транспортировки (по желанию).
- Закрепите холодильник с помощью упаковки, багажной ленты или прочного троса и следуйте инструкциям по транспортировке на упаковке при последующей транспортировке.
- При перестановке или последующей транспортировке удалите съемные части (полки, приспособления, ящики для фруктов и овощей, и т.п.) или зафиксируйте их внутри холодильника с помощью лент для предотвращения ударов.



*Переносите холодильник в вертикальном положении.*



*Во время транспортировки обращайте внимание на поверхность стеклянных частей*



## РАЗДЕЛ 6 ПЕРЕД ОБРАЩЕНИЕМ В СЕРВИСНУЮ СЛУЖБУ

### Предупреждения;



Если температура для холодильной и морозильной камеры будет находиться на ненадлежащем уровне, либо в случае возникновения неисправностей устройства сработает предупреждающий сигнал. Коды предупреждения будут отображаться на индикаторах морозильной и холодильной камеры.

КОД ОШИБКИ	ЗНАЧЕНИЕ	ПРИЧИНА	РЕКОМЕНДАЦИИ
SR	Предупреждение о поломке	Появляется при отказе одной или нескольких частей холодильника или при возникновении проблемы в системе охлаждения.	Как можно скорее свяжитесь с ближайшей сервисной службой.
LV	Низкое напряжение	Когда напряжение в сети составляет менее 170 вольт, устройство переходит в режим ожидания.	Эта функция предотвращает повреждение компрессора при низком напряжении. Когда источник напряжения холодильника достигнет требуемого уровня, он автоматически начнет работать.

### Если холодильник не работает:

- Имеются ли неисправности в электрике?
- Включено ли устройство в розетку?
- Не сработал ли предохранитель розетки, в которую включен штепсель?
- Исправна ли розетка? Проверьте, подключив холодильник в розетку, в исправности которой Вы уверены.

### Если холодильник работает слишком шумно

#### Нормальные звуки

#### Звук растрескивания (льда):

- При автоматической разморозке.
- Во время охлаждения или нагревания холодильника (из-за расширения материала холодильника).

**Короткое потрескивание:** Слышно, когда термостат включает/выключает компрессор.

**Звук компрессора (нормальный звук мотора):** Этот звук означает, что компрессор работает нормально. Компрессор может издавать больше шума в течение короткого времени после включения.

**Звук журчания и всплесков:** Эти звуки вызваны течением хладагента по трубкам системы.

**Звук текущей воды:** Нормальный звук, вызванный течением воды в контейнер испарения при размораживании. Этот звук можно услышать при размораживании.

**Звук воздушного потока:** Нормальный звук вентилятора. Этот звук может быть слышен в холодильнике No Frost при обычной работе системы в связи с циркуляцией воздуха.

**Если края холодильного шкафа, соприкасающиеся с соединениями двери, являются теплыми**

- Особенно летом (в жаркую погоду) поверхности, с которыми соприкасается соединение, могут нагреваться во время работы компрессора, это является нормой.

**Если внутри холодильника образуется влага:**

- Все ли продукты упакованы должным образом? Высушиваются ли контейнеры перед помещением в холодильник?
- Часто ли открываются дверцы холодильника? Влага из помещения попадает в холодильник при его открывании. Скопление влаги будет происходить быстрее, если дверцу открывают чаще, особенно при высокой влажности в помещении.
- Появление капель воды на задней стенке после автоматической разморозки является нормальным явлением (в статических моделях).

**Если дверцы не открываются и не закрываются должным образом:**

- Не мешают ли упаковки с продуктами закрытию дверцы?
- Правильно ли установлены дверные отсеки, полочки и ящички?
- Не повреждены ли прокладки дверцы?
- Стоит ли холодильник на ровной поверхности?

**Если холодильник недостаточно охлаждает продукты:**

См. стр. 10 (предупреждение относительно настроек температуры)

**ВАЖНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ:**



- Плавкий предохранитель компрессора включится после внезапного отключения электроэнергии или после отключения холодильника из розетки, чтобы дать газу в системе охлаждения время для стабилизации. Холодильник включится через 5 – 10 минут – волноваться не о чем.
- Если холодильник не будет использоваться в течение длительного времени (например, во время летнего отпуска), отключите холодильник из розетки или установите переключатель термостата в положение “0”, очистите холодильник после выполнения процедуры размораживания (см. РАЗДЕЛ 4) и оставьте дверцу открытой, чтобы предотвратить появление влаги и запаха.
- Если после выполнения всех изложенных выше инструкций проблема сохраняется, проконсультируйтесь с ближайшей **сервисной службой**.
- **Данный холодильник предназначен для бытового использования и может использоваться только в домашних условиях и только для указанных целей. Он не предназначен для коммерческого или общего использования. Мы обращаем Ваше внимание, что если потребитель использует данное устройство не в соответствии с данными характеристиками, производитель и**

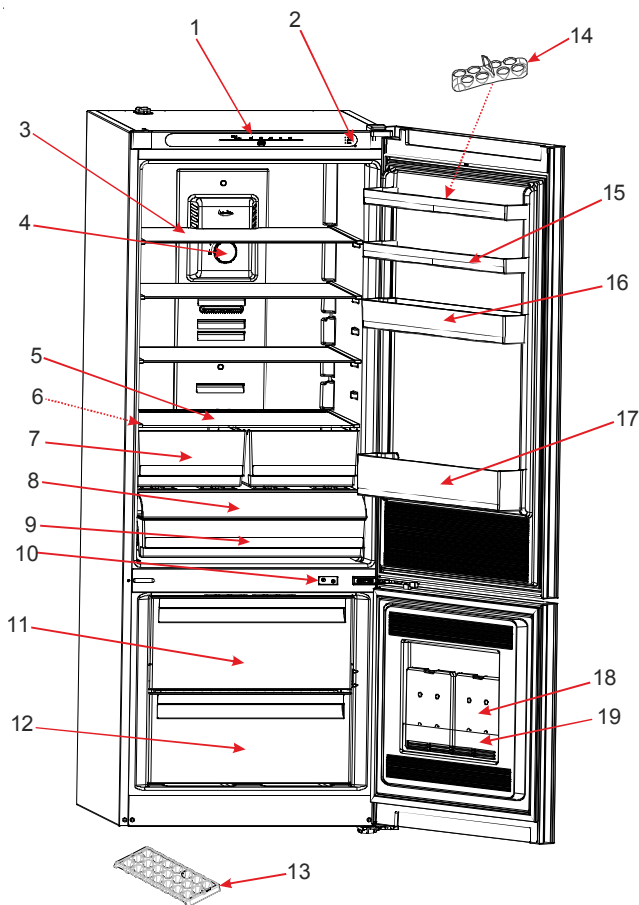


**дилер не несет ответственности за ремонт и отказ во время гарантийного срока.**

## **Советы по энергосбережению**

- 1- Установите прибор в прохладном, хорошо вентилируемом помещении, куда не попадают прямые солнечные лучи, вдали от источников тепла (батарей отопления, плиты и т.д.). В противном случае необходимо использовать изоляционную панель.
- 2- Охладите горячие продукты или напитки перед тем, как поместить их в холодильник.
- 3- Поместите замороженные продукты в холодильную камеру для размораживания. Когда замороженные продукты будут разморожены, их более низкая температура будет способствовать охлаждению холодильной камеры. Таким образом, будет обеспечиваться экономия электроэнергии. Помещение замороженных продуктов снаружи вызовет потерю энергии.
- 4- При помещении напитков и домашней еды в холодильник убедитесь, что они находятся в закрытом контейнере. Иначе уровень влажности в устройстве повысится., Это приведет к увеличению продолжительности работы. Хранение напитков и домашней еды в закрытых контейнерах также позволяет избежать потери аромата и вкуса продуктов.
- 5- При помещении напитков и продуктов в холодильник оставьте дверь устройства открытой на некоторое время на максимально короткое расстояние.
- 6- Камеры устройства с разной температурой должны оставаться закрытыми. (ящик для фруктов и овощей, камера охлаждения и т.д.)
- 7- Дверное уплотнение должно быть чистым и гибким. Снова установите старые уплотнения.

## РАЗДЕЛ 7 ЧАСТИ И КОМПОНЕНТЫ ХОЛОДИЛЬНИКА



Цель данного раздела – информация о частях данного устройства. Части могут различаться в зависимости от модели устройства.

- |                                                 |                                                                |                           |
|-------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|---------------------------|
| 1) Панель управления                            | 8) Дверь камеры для хранения продуктов с направляющей дорожкой | 13) Ведерко для льда      |
| 2) Световой датчик                              | 9) Камера для хранения продуктов с направляющей дорожкой       | 14) Полка для яиц         |
| 3) Стеклопанель холодильника                    | 10) Кнопка с подсветкой                                        | 15) Верхняя полка         |
| 4) Кнопка термостата                            | 11) Верхняя корзина морозильной камеры                         | 16) Средняя полка         |
| 5) Стеклопанель над ящиком для фруктов и овощей | 12) Нижняя корзина морозильной камеры                          | 17) Полка для бутылок     |
| 6) Фильтр от запахов                            |                                                                | 18) Аккумулятор холода    |
| 7) Контейнер для фруктов и овощей               |                                                                | 19) Слот для аккумулятора |

# Index

<b>BEFORE USING YOUR FRIDGE</b> .....	<b>26</b>
General warnings .....	26
Old and out-of-order fridges .....	28
Security warnings .....	28
Installation and Operation of your Refrigerator .....	29
Before Starting to Operate Your Refrigerator .....	30
Information on No-Frost technology .....	30
<b>USAGE INFORMATION</b> .....	<b>31</b>
Display and Control Panel .....	31
Operating Your Fridge .....	32
Cooler Temperature Settings .....	32
Super Freezer Mode .....	33
Friendly lighting (light sensor) .....	33
Freezer Temperature Settings .....	34
Warnings about Temperature Adjustments .....	34
Accessories .....	35
Freezer Basket .....	35
Odour filter .....	35
Icebox .....	35
Railed Storage Compartment .....	36
Crisper Air Adjustment Button .....	37
<b>PLACING FOOD</b> .....	<b>37</b>
Refrigerator Compartment .....	37
Deep Freezer Compartment .....	38
<b>CLEANING AND MAINTENANCE</b> .....	<b>43</b>
Cleaning Door Glasses .....	43
Defrosting .....	43
Replacing lighting material .....	44
Replacing LED Lights .....	44
<b>SHIPMENT AND REPOSITIONING</b> .....	<b>44</b>
<b>BEFORE CALLING SERVICE</b> .....	<b>45</b>
Recommendations for Energy Saving .....	47
<b>PARTS AND PIECES OF YOUR FRIDGE</b> .....	<b>48</b>

## **SECTION 1** BEFORE USING YOUR FRIDGE

### **General warnings**

**WARNING:** Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

**WARNING:** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

**WARNING:** Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

**WARNING:** Do not damage the refrigerant circuit.

**WARNING:** To avoid a hazard due to the instability of the appliance, it must be fixed in accordance with the instructions.

- If your appliance uses R600a as a refrigerant – you can learn this information from the label on the cooler- you should be careful during shipment and montage to prevent your appliance's cooler elements from being damaged. Although R600a is an environmental friendly and natural gas, as it is explosive, in case of a leakage to be occurred due to a damage in the cooler elements move your fridge from open flame or heat sources and ventilate the room where the appliance is located for a few minutes.
- While carrying and positioning the fridge, do not give damage to the cooler gas circuit.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as;

- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments
- farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments
- bed and breakfast type environments;
- catering and similar non-retail applications
- If the socket does not match the refrigerator plug, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similar qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- A specially grounded plug has been connected to the power cable of your refrigerator. This plug should be used with a specially grounded socket of 16 amperes. If there is no such socket in your house, please have it installed by an authorized electrician.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazard involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance, shall not be made by children without supervision.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similar qualified persons in order to avoid a hazard.

## Old and out-of-order fridges

- If your old fridge has a lock, break or remove the lock before discarding it, because children may get trapped inside it and may cause an accident.
- Old fridges and freezers contain isolation material and refrigerant with CFC. Therefore, take care not to harm environment when you are discarding your old fridges.



Please ask your municipal authority about the disposal of the WEEE for the reuse, recycle and recovery purposes.

### Notes:

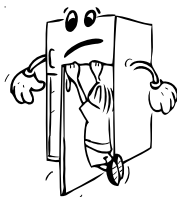
- Please read the instruction manual carefully before installing and using your appliance.  
**We are not responsible of the damage occurred due to misuse.**
- Follow all instructions on your appliance and instruction manual, and keep this manual in a safe place to resolve the problems that may occur in the future.
- This appliance is produced to be used at houses and it can only be used in house and for the specified purposes. It is not suitable for commercial or common use. Such use will cause the guarantee of the appliance to be cancelled and our company will not be responsible for the losses to be occurred.
- This appliance is produced to be used in houses and it is only suitable for cooling / storing foods. It is not suitable for commercial or common use and/or for storing substances except for food. Our company is not responsible for the losses to be occurred in the contrary case.

## Security warnings

- Please do not use a multi-way socket or an extension cable.
- Please do not insert a plug whose cable is damaged, torn or worn-out into the socket.
- Please never pull, bend or damage the cable.



- This product has been designed for utilization by adults; please do not let children play with the device and dangle their body by hanging on the door.
- Never ever take out the plug from the socket with wet hands in order not to cause any electrical shock!



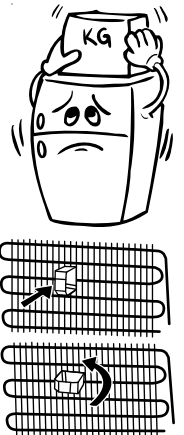
- Please do not ever place acidic drinks in glass bottles and cans in the deep-freeze compartment of your refrigerator. Bottles and cans may burst out.
- For your safety, please do not place any explosive and flammable materials in the refrigerator. Place the drinks with high alcohol content into the cooling compartment of the device with their lids tightly closed and in a vertical position.
- Avoid any manual contact as you take out the ice made in the deep freeze compartment; the ice may cause burns and/or cuts.
- Never ever touch the frozen food with bare hands! Do not eat the ice cream and ice cubes immediately after you taken them out of the deep freeze compartment!
- Please do not refreeze the frozen food once they are thawed. It may pose a danger for your health since it might cause problems such as food poisoning.
- Please do not cover the body and/or top of the refrigerator with cloth, table cover etc. This will negatively affect the performance of the refrigerator.
- Secure the accessories inside the appliance in order to prevent them get damaged while moving.



## Installation and Operation of your Refrigerator

*Before starting to use your fridge, you should pay attention to the following points:*

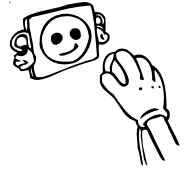
- The operation voltage of your refrigerator is 220-240 V and 50 Hz.
- Our company shall not be held responsible for damages that may arise due to utilization with no grounding installation.
- Place your refrigerator in a suitable spot that it will not be exposed to direct sunlight.
- It should be at least 50 cm away from heat sources such as cookers, ovens, wing radiators and stoves and at least 5 cm away from electrical ovens.
- Your refrigerator should not be used in the open air and should not remain under the rain.
- If your refrigerator is juxtaposed with a deep freeze, it is necessary to leave a space of at least 2 cm between them in order to prevent condensation on the outer surfaces.
- Please do not place any heavy objects on your refrigerator and place your refrigerator in a suitable spot in such a way that there will be a free space of minimum 15 cm on the top.
- If your are going to place the refrigerator beside your kitchen cabinets then you should keep a clearance of at least 2 cm's between them.
- To prevent the condenser (the black backside component with fins) from touching the wall, put on the plastic distance guide in its place rotating 90°.
- Refrigerator should be placed against a wall with a free distance not exceeding 75mm.



- To ensure smooth and vibration-free operation of your refrigerator, the adjustable front feet must be set at the suitable height and mutually balanced. You can ensure this by turning the adjustable feet clockwise (or counter-clockwise). This process should be performed before the food is placed in the refrigerator.
- Before using your refrigerator, wipe all its parts with warm water in which you shall add one teaspoon of food soda, then rinse it with clean water and dry it. After the cleaning process is completed, place all the parts back.
- As the fluid inside the cooler accumulator in the cooler door (see page 48, item 18) is chemical, accumulator door should not be damaged and the fluid inside it should not be drunk.

## Before Starting to Operate Your Refrigerator

- During the first operation or to ensure the efficient operation of the device following the relocation processes, allow your refrigerator to remain idle for 3 hours (in a vertical position), then insert the plug to the socket. Otherwise, you may damage the compressor.
- The first time you operate your refrigerator, an odor might be smelt. This odor shall disappear once your refrigerator starts cooling.



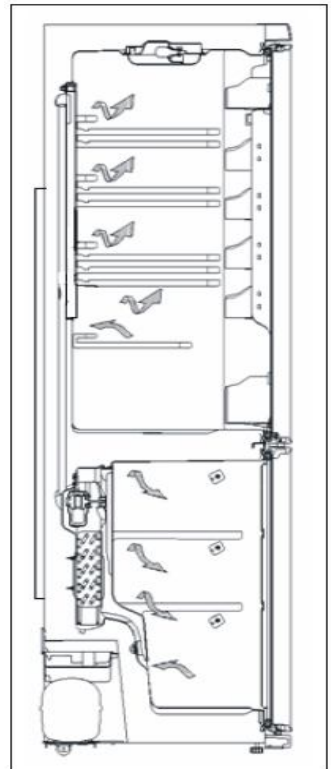
## Information on No-Frost technology

No-frost refrigerators differ from other static refrigerators in their operating principle.

In normal fridges, the humidity entering the fridge due to door openings and the humidity inherent in the food causes freezing in the freezer department. To defrost the frost and ice in the freezer compartment, you are periodically required to turn off the fridge, place the food that needs to be kept frozen in a separately cooled container, and remove the ice gathered in the freezer department.

The situation is completely different in no-frost fridges. Dry and cold air is blown into the fridge and freezer compartments homogeneously and evenly from several points via a blower fan. Cold air dispersed homogeneously and evenly between the shelves cools all of your food equally and uniformly, thus preventing humidity and freezing.

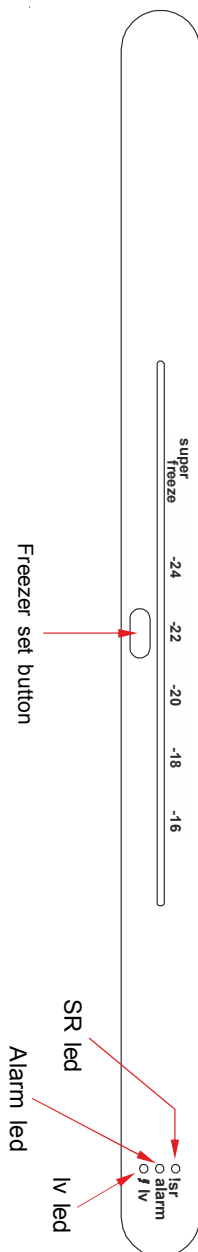
Therefore your no-frost fridge allows you ease of use, in addition to its huge capacity and stylish appearance.





## SECTION 2 USAGE INFORMATION

### Display and Control Panel



#### Freezer partition temperature setting button

This button allows setting temperature of the freezer. In order to set values for freezer partition, press this button. Use this button also to activate SF mode.

#### SR light

In case of a problem within the fridge, the alarm and SR will release red light and the appliance will emit audible alarm.

#### Alarm light

In case any of the doors remains open for more than 2 minutes, the alarm will release red light and alert sound will be released.

#### Lv light

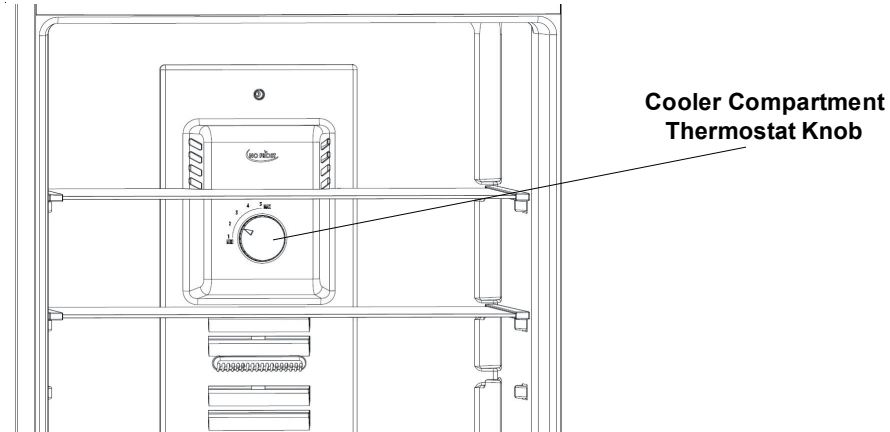
When mains voltage is very low, this symbol will light on. Red warning lights will go off when mains voltage raises the appropriate level.

## Operating Your Fridge



**Note:** Your appliance will check its own status for about 25 seconds after switching for the first time. So, it will be a reasonable action to make all usage settings 25 seconds after switching on.

### ***Cooler Temperature Settings***



This allows automatic adjustment of temperature settings on the cooler compartment of your refrigerator. It may be adjusted to any setting between 1 and 5. Cooling level is increased when the thermostat setting knob is rotated from 1 to 5.

#### **Location of thermostat;**

- 5:** This setting is used for more cooling.
- 3 - 4:** For regular use and best performance.
- 1 - 2:** This setting is used for less cooling.

You can operate your refrigerator with a lower cooling level in winter to save energy.

## ***Super Freezer Mode***

### **When would it be used?**

- To freeze huge quantities of food.
- To freeze fast food.
- To freeze food quickly.
- To store seasonal food for a long time.

### **How to use?**

- Press freezer button until super freezing light comes on.
- If you do not press any button within 3 seconds, the setting will be made once "Super freezing" appears. Led will blink for 5 times and it will beep.
- Super freezing symbol will be displayed during this mode.
- Maximum amount of fresh food (in kilograms) to be frozen within 24 hours is shown on the appliance label.
- For optimal appliance performance in maximum freezer capacity, set the appliance to active SF mode 3 hours before you put the fresh food into the freezer.
- Freezing operation will be completed 24 hours after all fresh food was placed.

### **During this mode:**

- If you press freezing button, super freezing led will blink; if you do not press any button within 3 seconds, the mode will be cancelled and the setting will be restored to the previous one.



**Note:** "Super Freezer" mode will be automatically cancelled after 24 hours or when freezer sensor temperature drops beneath -32 °C.

### ***Friendly lighting (light sensor)***

If you want the inner lighting of your fridge to work according to ambient light, you can choose this mode. You should press the "Freezer Compartment Temperature Setting" button for 3 seconds to activate this mode. To cancel, you should repeat the same.

When this mode is activated, in case the ambient light is enough, your device's inner lighting will not turn on.

## Freezer Temperature Settings

- The initial temperature of the Setting Display is  $-18^{\circ}\text{C}$ .
- Press freezer setting button once.
- Once you press the button for the first time, the last value set will blink on the display.
- Every time you press the button, the setting temperature will decrease. ( $-16^{\circ}\text{C}$ ,  $-18^{\circ}\text{C}$ ,  $-20^{\circ}\text{C}$ , super freezing)
- If you press freezer setting button until super freezer symbol is displayed on Freezer Settings Display and you do not press any button within the following 3 seconds, Super Freezing will blink.
- If you keep on pressing, it will restart from  $-16^{\circ}\text{C}$ .

## Warnings about Temperature Adjustments



- Your temperature adjustments will not be deleted when an energy breakdown occurs.
- It is not recommended that you operate your fridge in environments colder than  $10^{\circ}\text{C}$  in terms of its efficiency.
- Temperature adjustments should be made according to the frequency of door openings, the quantity of food kept inside the fridge and ambient temperature of the place of your fridge.
- Your fridge should be operated up to 24 hours according to the ambient temperature without interruption after being plugged in to be completely cooled. Do not open doors of your fridge frequently and do not place much food inside it in this period.
- A 5 minute delaying function is applied to prevent damage to the compressor of your fridge, when you take the plug off and then plug it on again to operate it or when an energy breakdown occurs. Your fridge will start to operate normally after 5 minutes.
- Your fridge is designed to operate in the ambient temperature intervals stated in the standards, according to the climate class stated in the information label. We do not recommend operating your fridge out of stated temperatures value limits in terms of cooling effectiveness.

Climate Class	Ambient temperature ( $^{\circ}\text{C}$ )
T	16 to 43
ST	16 to 38
N	16 to 32
SN	10 to 32

### Note:



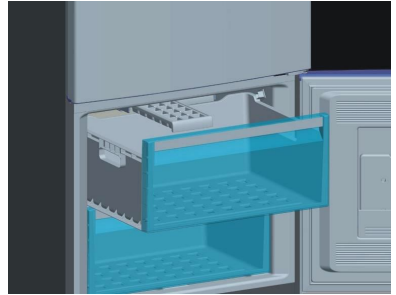
- If the ambient temperature is under  $25^{\circ}\text{C}$ , the fridge settings should be made between "1 or 3 position".
- If the ambient temperature is over  $25^{\circ}\text{C}$ , the fridge setting should be incremented until reaching sufficient cooling.
- For optimum setting, the fridge should be set to  $-18^{\circ}\text{C}$  or  $-20^{\circ}\text{C}$ .
- If you use the fridge in places where ambient temperature is very high in summer, you should set freezer thermostat to  $-24^{\circ}\text{C}$ .

## Accessories

### Icebox

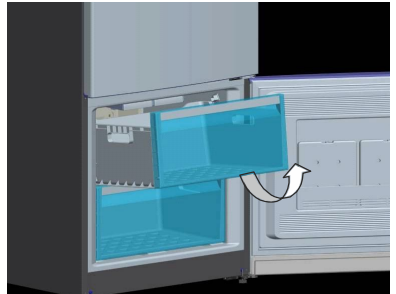
- To remove the icebox, first pull the upper basket to the end. Then, hold the front side of icebox and remove it.
- Fill  $\frac{3}{4}$  of icebox with water and insert it.
- You can take your ice approximately 2 hours later.
- You can remove icebox and service.

**Note:** When placing the icebox after filling with water, make sure that you position it horizontally without tilting. Otherwise, water inside icebox may pour on the basket.



### Freezer Basket

- This partition allows your food to be stored in a more organized manner and accessed more easily.
- **In order to remove freezer baskets;** pull it towards yourself to the end, and lift its front side upward by grasping the handles on the sides of the basket and remove it.
- In order to fit freezer baskets, follow the abovementioned process reversely.



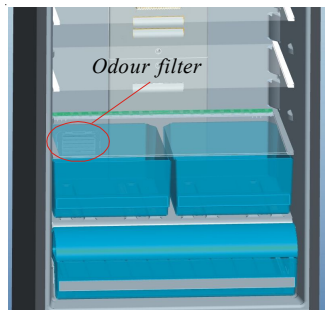
### Note:



- a) When closing freezer door, ensure that freezer baskets are entirely closed.
- b) When removing freezer baskets, always grasp the handles on the sides of basket.

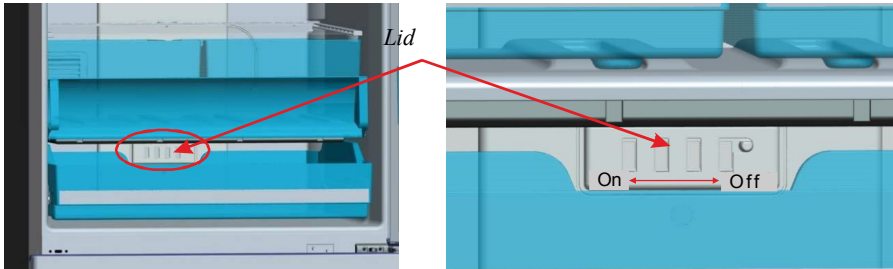
### Odour filter

Disturbing odours in cooler partition are removed via an odour filter in this area.



## **Railed Storage Compartment**

Railed storage compartment offers 2 separate functional usages:



- 1- Usage as 0°C Compartment: *In order to use this function of the compartment, switch on the sliding door shown on the figure.*
- 2- Usage as Crisper: *In order to use this compartment as crisper, you should close the sliding door.*
  - When railed storage compartment is used as 0°C compartment, it ensures that your food is preserved at 0°C. You can keep the frozen foods that you take out of the deepfreeze compartment in order to defrost them or you can keep the meats and cleaned fishes (in plastic bags or packets) etc. which you will use within 1-2 days without need for freezing. (Water is frozen in 0°C but the foods including salt or sugar can be frozen in colder environments. )
  - Open railed storage compartment by pulling it towards yourself slowly. When doing this, the door will open automatically.

***! Please do not put the food you would like frozen or iceboxes in this partition.***



Figure -1-

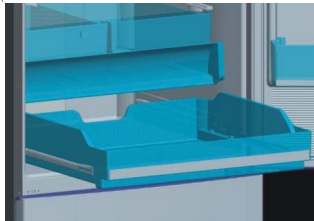


Figure -2-

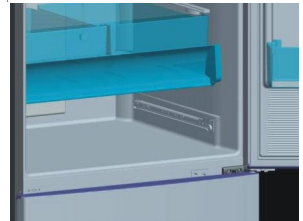


Figure -3-

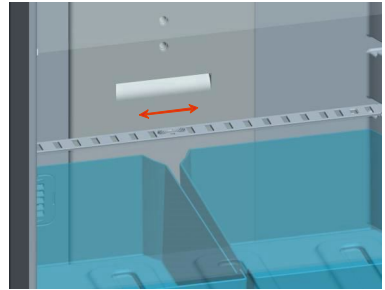
### **In order to remove railed storage compartment;**

- Lift the door and open it to the end. (Picture-1)
- Slide the partition on the rails and pull it towards yourself. (Picture-2)
- Remove the partition by freeing the wheels on the rails out from the stoppage point. (Picture-3)

### **Crisper Air Adjustment Button**

Turn the crisper valve on the rear side of the crisper to open position when the crisper is filled excessively. This way, the air intake into the crisper is adjusted and food remains fresh for a longer period of time.

If you witness condensation on the glass shelf, you must open the flap behind the shelf.



## **SECTION 3 PLACING FOOD**

### **Refrigerator Compartment**

- Food should be placed to the fridge in closed containers or covered with appropriate material.
- Hot food and beverages should be cooled to room temperature before being placed in the fridge.
- Do not thrust packed food or containers to the lamp or door of the fridge compartment.
- Vegetables and fruits: can be placed to the vegetable bin directly without being wrapped.
- Some suggestions on the placing and storing of your food in the fridge compartment are supplied below.

<b>Food</b>	<b>Storing time</b>	<b>Where to place in the fridge department</b>
Vegetables and fruits	1 week	In the Crisper (without being wrapped)
Meat and fish	2 to 3 days	Wrapped in plastic foil or bags or in a meat container (on glass shelf)
Fresh cheese	3 to 4 days	In special door shelf
Butter and Margarine	1 week	In special door shelf
Bottled product, Milk and Yoghurt	Until the expiry date recommended by the producer	In special door shelf
Eggs	1 month	In the egg shelf
Cooked food		All shelves



**NOTE:** Potatoes, onion and garlic shouldn't be kept in the fridge.

## Deep Freezer Compartment

- To store frozen food for a long time and have ice, please use deep freezer of your fridge.
- If you want to use your fridge with maximum freezing capacity:

After placing frozen food into upper basket rather than other baskets, run Super Freezing mode. It will be automatically stopped 24 hours after Super Freezing mode is activated.

\* Place the food to be frozen into upper basket of freezer partition without exceeding freezing capacity of your fridge (for model 466).

\* Place the food to be frozen into lower basket of freezer partition without exceeding freezing capacity of your fridge (for model 566).

\* When using Super Freezing mode, you should not place already-frozen food next to fresh food you want to freeze.

After placing them to another place, reactivate "Super Freezing" mode. You can place your food near other food after having them frozen (at least 24 hours after 2nd activation of "Super Freezing" mode).

- Please do not place the food you will freeze near already-frozen food.
- Freeze food (meat, mince meat, fish, etc.) after dividing them into parts that you can consume at one time.
- Please never refreeze frozen food after thawing them. It may be hazardous to your health as it may lead to food poisoning.
- Do not place hot food to the freezer before cooling them. This may cause other frozen food in the freezer to get decayed.
- When buying frozen food, make sure that it was frozen under appropriate conditions and its package is not torn.
- Follow the instructions for storing conditions on the package of the frozen food while storing them. In case of no description, food should be consumed as soon as possible.
- Frozen food should be carried without damaging and placed in cooling shelf as soon as possible. Do not use door shelves for freezing.
- In case of humidification on package of frozen food and a smelly odour, food may have been stored under inappropriate conditions beforehand and it may have gotten decayed. Do not buy those kinds of food.
- Storing time for frozen food may differ according to the ambient temperature, frequency of door openings, thermostat adjustments, type of food and the time between the buying of the food and placing of the food in the freezer. Always follow instructions on the package and do not exceed storing period.
- If you leave the door of freezer open for a long time, frosting will appear on the lower stage of freezer. Thus, air circulation will be obstructed. In order to avoid this, first unplug the cord and wait until thawed. After ice melts, you should clean the freezer.



- You can take off baskets, cover, etc. to increase storing volume of freezer.
- Volume specified on the product label shows the value without baskets, covers, etc.

**Cooling Accumulator (See page.48 / item 18)**

- \* In case of any power failure or power cut, cooling accumulators may be employed to slow thawing down. The longest storing period is ensured when cooling accumulator is placed directly on the food in upper partition.
- \* It may be stored in cooling accumulator partition to save area.
- \* Cooling accumulator may also be used to temporarily cool food down (e.g. in a cold bag).

Some suggestions on the placing and storing of your food in the freezer compartment are supplied pages 40, 41 and 42.

Meat and fish	Preparation	Storing time (months)	Thawing time in room temperature (hours)
Steak	Wrapping in a foil	6-10	1-2
Lamb meat	Wrapping in a foil	6-8	1-2
Veal roast	Wrapping in a foil	6-10	1-2
Veal cubes	In small pieces	6-10	1-2
Lamb cubes	In pieces	4-8	2-3
Minced meat	In packages without using spices	1-3	2-3
Giblets (pieces)	In pieces	1-3	1-2
Bologna sausage/salami	Should be packaged even if it has membrane		Until it is defrosted
Chicken and turkey	Wrapping in a foil	7-8	10-12
Goose and Duck	Wrapping in a foil	4-8	10
Deer - Rabbit - Wild boar	In 2.5 kg portions and as fillets	9-12	10-12
Freshwater fishes (Salmon, Carp, Crane, Siluroidea)	After cleaning the bowels and scales of the fish, wash and dry it; and if necessary, cut the tail and head.	2	Until it is thawed completely
Lean fish; bass, turbot, flounder		4-8	Until it is thawed completely
Fatty fishes (Tunny, Mackarel, bluefish, anchovy)		2-4	Until it is thawed completely
Shellfish	Cleaned and in bags	4-6	Until it is thawed completely
Caviar	In its package, aluminium or plastic container	2-3	Until it is thawed completely
Snail	In salty water, aluminium or plastic container	3	Until it is thawed completely



**Note:** *Frozen meat should be cooked as fresh meat after being thawed. If the meat is not cooked after being thawed, it should never be frozen again.*

<b>Vegetables and Fruits</b>	<b>Preparation</b>	<b>Storing time (months)</b>	<b>Thawing time in room temperature (hours)</b>
Cauliflower	Take the leaves apart, cut the heart into pieces, and leave it in water with a little lemon juice for a while	10-12	It can be used as frozen
String beans and beans	Wash and cut to small pieces	10-13	It can be used as frozen
Beans	Hull and wash	12	It can be used as frozen
Mushroom and asparagus	Wash and cut to small pieces	6-9	It can be used as frozen
Cabbage	Cleaned	6-8	2
Eggplant	Cut to pieces of 2cm after washing	10-12	Separate them from one another
Corn	Clean and pack with its stem or as sweetcorn	12	It can be used as frozen
Carrot	Clean and cut to slices	12	It can be used as frozen
Pepper	Cut the stem, cut into two pieces and remove the core	8-10	It can be used as frozen
Spinach	Washed	6-9	2
Apple and pear	Peel and slice	8-10	5-in fridge
Apricot and Peach	Wash and hull	4-6	4-in fridge
Strawberry and Blackberry	Yıkayıp ayıklayın	8-12	2
Cooked fruits	Adding 10 % of sugar in the container	12	4
Plum, cherry, sourberry	Wash and hull the stems	8-12	5-7

Dairy Products Pastry		Preparation	Storing time (months)	Storing Conditions
Packet (Homogenize) Milk		In its own packet	2 -3	Only homogeneous products
Cheese-excluding white cheese		In slices	6 -8	Original package may be used for short storing period. It should be wrapped in foil for longer periods.
Butter, margarine		In its package	6	
Egg *	Albumen		10 -12	30 gr of it is equal to a yolk.
	Egg mixture (Albumen – yolk)	Mixed completely, you may add a pinch of salt or sugar to prevent thickening	10	50 gr of it is equal to a yolk.
	Yolk	Mixed completely, you may add a pinch of salt or sugar to prevent thickening	8 -10	20 gr of it is equal to a yolk.

In closed container

\* Should never be frozen with its shell. Albumen and yolk should be frozen individually or completely mixed.

	Storing time (months)	Thawing time in room temperature (hours)	Thawing time in oven (minutes)
Bread	4-6	2-3	4-5 (220-225 °C)
Biscuits	3-6	1-1,5	5-8 (190-200 °C)
Pastry	1-3	2-3	5-10 (200-225 °C)
Pie	1-1,5	3-4	5-8 (190-200 °C)
Phyllo dough	2-3	1-1,5	5-8 (190-200 °C)
Pizza	2-3	2-4	15-20 (200 °C)

Some spices in cooked food (aniseed, basil, dill, vinegar, spice mix, ginger, garlic, onion, mustard, thyme, marjoram, black pepper, bologna sausage etc.) may have a foul taste when stored for a long time. Therefore, frozen food should be spiced just a little or spice should be added after the food is thawed.

The storing time for the food depends on the oil used. Margarines, veal fat, olive oil and butter are suitable, peanut oil and lard are not suitable.

Cooked food in liquid form should be frozen in plastic containers; other food should be frozen wrapped in plastic foil or in plastic bags.

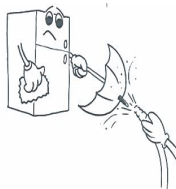
## SECTION 4 CLEANING AND MAINTENANCE



- Make sure to unplug the fridge before starting to clean it.



- Do not wash your fridge by pouring water.



- You can wipe the inner and outer sides of your appliance with a soft cloth or a sponge using warm and soapy water. **Cleaning water must not penetrate into holes in front-bottom side of freezer partition, instrument panel or lighting systems.**



- Remove the parts individually and clean with soapy water. Do not wash in washing machine.



- Never use flammable, explosive or corrosive material like thinner, gas, acid for cleaning.



- The condenser (the back part with black wings) should be cleaned using a vacuum cleaner or a dry brush at least once a year. This will help your freezer to operate more efficiently and will **enable you to save energy.**

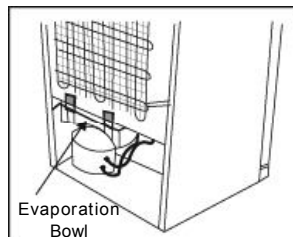


### Cleaning Door Glasses

Water based products which are not abrasive should be used in cleaning glasses.

### Defrosting

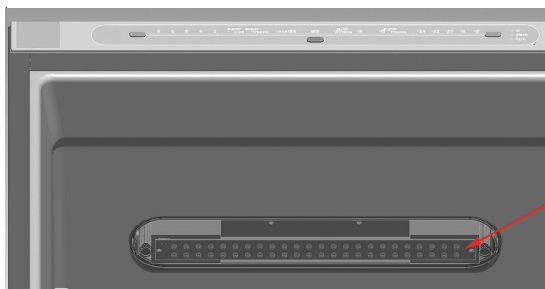
- Your fridge defrosts automatically. Water produced by defrosting flows to evaporating container passing through water collecting groove, and vaporizes here by itself.



## Replacing lighting material

### Replacing LED Lights

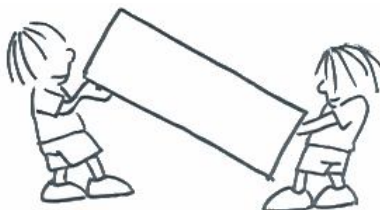
Please call service technician.



LED light

## SECTION 5 SHIPMENT AND REPOSITIONING

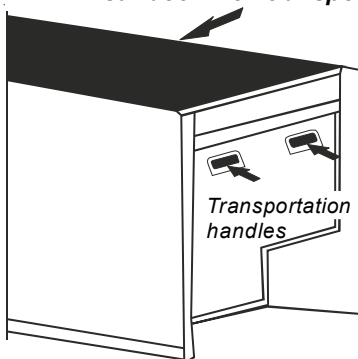
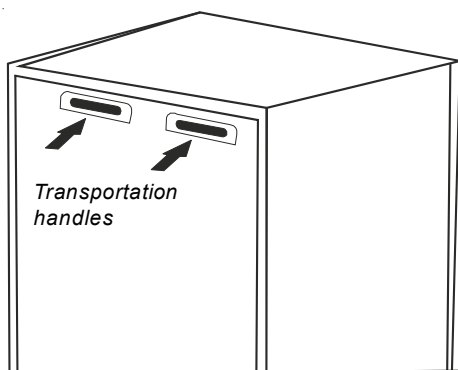
- Original package and foam may be kept for re-transportation (optionally).
- You should fasten your fridge with thick package, bands or strong cords and follow the instructions for transportation on the package for re-transportation.
- Remove movable parts (shelves, accessories, vegetable bins etc.) or fix them into the fridge against shocks using bands during re-positioning and transportation.



**Carry your fridge in the upright position.**



**Pay attention to glass surface when transporting**



## SECTION 6 BEFORE CALLING SERVICE

### Check Warnings;



Your fridge warns you if the temperatures for fridge and freezer departments are in improper levels or when a problem occurs in the appliance. Warning codes will be displayed on Cooler and Freezer Indicators.

ERROR CODE	MEANING	REASON	DO...
SR	Failure warning	Indicated when one or more parts of the fridge fail or in case of a problem in cooling system.	Contact the nearest authorized technical service as soon as possible.
LV	Low voltage	It switches to standby status when voltage supply of fridge lowers below 170 Volt.	This feature will avoid compressor from getting damaged due to low voltage. Once voltage supply of fridge reaches the desired level, it will automatically start to run.

### If your fridge is not operating;

- Is there any electrical faults?
- Is your appliance plugged?
- Is the fuse of the socket outlet that the plug is plugged or the main fuse blown?
- Is there any fault in the socket outlet? Examine this by plugging your fridge into a socket outlet which you are sure that is working.

### If your fridge is operating too loudly;

#### Normal Noises

#### Cracking (Ice cracking) Noise:

- During automatic defrosting.
- When the appliance is cooled or warmed (due to expansion of appliance material).

**Short cracking:** Heard when the thermostat switches the compressor on/off.

**Compressor noise (Normal motor noise):** This noise means that the compressor operates normally. Compressor may cause more noise for a short time when it is activated.

**Bubbling noise and splash:** This noise is caused by the flow of the refrigerant in the tubes of the system.

**Water flow noise:** Normal flow noise of water flowing to the evaporation container during defrosting. This noise can be heard during defrosting.

**Air Blow Noise:** Normal fan noise. This noise can be heard in No-Frost fridge during normal operation of the system due to the circulation of air.

**If the edges of fridge cabinet that the door joint contact are warm;**

- Especially in summer (hot weather), the surfaces that the joint contact may get warmer during the operation of the compressor, this is normal.

**If humidity builds up inside the fridge;**

- Are all food packed properly? Are the containers dried before placing them in the fridge?
- Are the fridge doors opened frequently? Humidity of the room gets in the fridge when the doors are opened. Humidity build up will be faster when you open the doors more frequently, especially if the humidity of the room is high.
- Building up of water drops on the rear wall after automatic defrosting is normal. (in Static Models)

**If the doors are not opened and closed properly;**

- Do the food packages prevent closing of the door?
- Are the door compartments, shelves and drawers placed properly?
- Are door gaskets broken or torn?
- Is your fridge on a level surface?

**If your fridge is not cooling enough;**

See page 34. (Warning regarding temperature settings)

**IMPORTANT NOTES:**



- Compressor protection thermal fuse will be blown after sudden power breakdowns or after unplugging the appliance, because the gas in the cooling system is not stabilized yet. Your fridge will start after 5 to 10 minutes; there is nothing to worry about.
- If you will not use your fridge for a long time (e.g. in summer holidays) unplug it, and clean the fridge after the defrosting procedure (see SECTION 4), and leave the door open to prevent humidity and smell.
- **If the problem persists after you have followed all the instructions above, please consult to the nearest Authorized Technical Service.**
- **The appliance you have purchased is designed for home type use and can be used only at home and for the stated purposes. It is not suitable for commercial or common use. If the consumer use the appliance in a way that does not comply with these features, we emphasize that the producer and the dealer shall not be responsible for any repair and failure within the guarantee period.**

**Conformity Information**

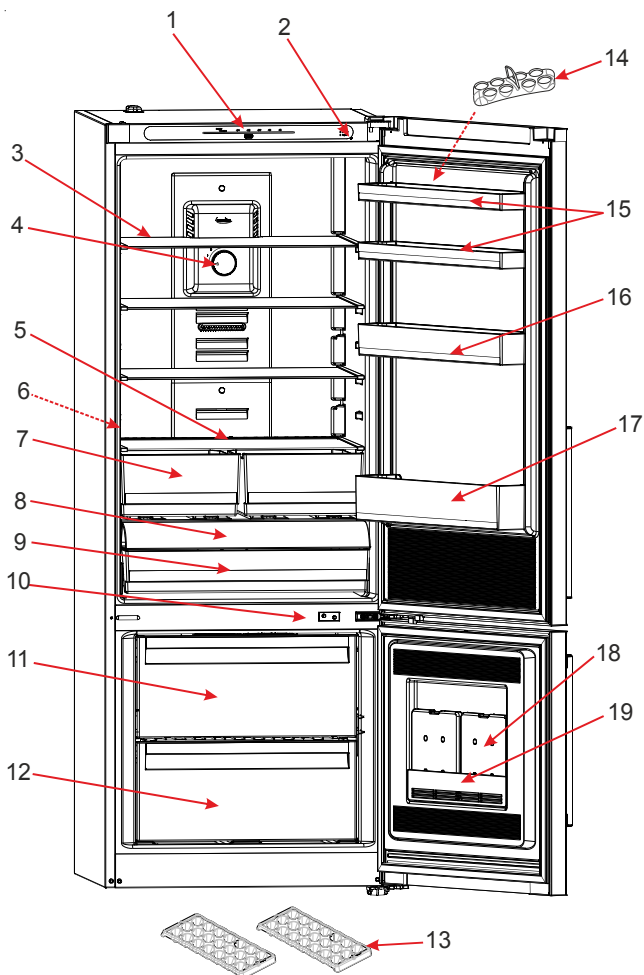
- \* Tropical Class is defined for the environment temperatures between 16°C and 43°C in accordance with the TS EN ISO 15502 Standards.
- The appliance is designed in compliance with the EN15502, IEC60335-1 / IEC60335-2-24, 2004/108/EC standards.



## **Recommendations for Energy Saving**

- 1- Place your appliance in a cool and well-ventilated room, avoid placing towards direct sunlight or near heat radiators (radiator, oven, etc.). Otherwise, use insulation plate.
- 2- Allow hot food and drinks to cool down outside the appliance.
- 3- Place frozen food in refrigerator for thawing. When frozen food is thawed, its lower temperature will help refrigerator cool down. Thus, energy will be saved. Putting frozen food outside will cause waste of energy.
- 4- When putting drinks and homemade food into refrigerator, make sure that they are in an enclosed bowl. Otherwise, humidity in the appliance will rise. This will make operation time longer. Preserving drinks and homemade food in enclosed bowls will also avoid deterioration of odours and tastes.
- 5- When putting drinks and food in the refrigerator, leave door of appliance open for some time as short as possible.
- 6- Keep compartments with different temperature values in the appliance closed. (crisper, chiller compartment, etc.)
- 7- Door gasket should be clean and flexible. Replace old gaskets.

## SECTION 7 PARTS AND PIECES OF YOUR FRIDGE



**This figure has been drawn for information purposes about parts and accessories of the appliance. Parts may vary according to the model of the appliance.**

- |                       |                             |                     |
|-----------------------|-----------------------------|---------------------|
| 1) Panel Board        | 8) Roller Storage Box Cover | 14) Egg Holder      |
| 2) Light Sensor       | 9) Roller Storage Box       | 15) Upper Shelf     |
| 3) Cooler Glass Shelf | 10) Lamb Switch             | 16) Middle Shelf    |
| 4) Thermostat knob    | 11) Freezer Upper Basket    | 17) Bottle Shelf    |
| 5) Crisper Cover      | 12) Freezer Bottom Basket   | 18) Cooling Battery |
| 6) Odor Filter        | 13) Ice box                 | 19) Battery Cover   |
| 7) Crisper            |                             |                     |



**EAC**

52135385